



Conseil de sécurité

Distr.
GENERALE

S/25191
29 janvier 1993
FRANCAIS
ORIGINAL : ANGLAIS

LETTRE DATEE DU 29 JANVIER 1993, ADRESSEE AU PRESIDENT
DU CONSEIL DE SECURITE PAR LE REPRESENTANT PERMANENT DE
LA REPUBLIQUE POPULAIRE DEMOCRATIQUE DE COREE AUPRES DE
L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

J'ai l'honneur de vous faire tenir ci-joint le texte de la déclaration
publiée le 27 janvier 1993 par le Ministre des affaires étrangères de la
République populaire démocratique de Corée.

Je vous serais obligé de bien vouloir faire distribuer le texte de la
présente lettre ainsi que de la déclaration du Ministère des affaires
étrangères qui y est jointe comme document du Conseil de sécurité.

L'Ambassadeur,

Représentant permanent

(Signé) Pak Gil YON

ANNEXE

Déclaration du Ministère des affaires étrangères
de la République populaire démocratique de Corée

Les autorités des Etats-Unis et de la Corée du Sud ont officiellement annoncé le 26 janvier 1993 qu'elles se livreraient sur la péninsule coréenne à ces exercices hasardeux de guerre nucléaire que sont les manoeuvres militaires communes désignées sous le nom de "Team Spirit 93".

Le peuple coréen dans son ensemble, de même que tous les peuples du monde épris de paix ont du mal à réprimer leur sentiment d'extrême amertume devant le fait que les autorités des Etats-Unis et de la Corée du Sud vont organiser les manoeuvres "Team Spirit 93" au mépris des vives protestations et de l'opposition que cette mesure suscite auprès de l'opinion publique aussi bien à l'intérieur du pays qu'à l'étranger.

Le projet que nourrissent les autorités des Etats-Unis et de la Corée du Sud de reprendre les manoeuvres "Team Spirit" revêt une gravité et un danger d'une nature bien différente de ce que l'on avait connu par le passé.

Sur la scène internationale, la structure de la guerre froide s'est effondrée et le monde se dirige vers la réconciliation et la détente; un accord de réconciliation et de non-agression a été adopté et a pris effet entre le nord et le sud de la Corée et l'Accord de garanties nucléaires conclu entre notre pays et l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) est appliqué sans problème.

Les Etats-Unis et la Corée du Sud vont maintenant réimposer les manoeuvres militaires communes "Team Spirit" qui avaient été suspendues, invoquant le prétexte de la "mise au point d'armes nucléaires" par le nord. Il s'agit là d'une supercherie qui sert d'excuse pour maintenir la présence de forces américaines en Corée du Sud, refuser catégoriquement une inspection militaire des armes et bases nucléaires américaines qui s'y trouvent, dissimuler la mise au point de l'arme nucléaire par la Corée du Sud, brandir le spectre de la force pour effrayer notre peuple et paralyser le système socialiste dans notre pays.

Cela est d'autant plus clair que la politique du recours à la manière forte adoptée par les Etats-Unis pour imposer sa domination sur l'ensemble de l'Asie, en gardant la Corée du Sud fermement sous sa férule entre dans une phase d'application en bonne et due forme sur la péninsule coréenne.

La reprise des manoeuvres "Team Spirit" exacerbera au plus haut point les tensions sur la péninsule coréenne, la précipitera dans une phase imprévisible et créera un nouveau danger pour la paix en Asie du Nord-Est.

Les manoeuvres "Team Spirit" sont des exercices à grande échelle en vue d'une guerre nucléaire, faisant intervenir des armes et moyens nucléaires divers, les types les plus récents de matériel militaire et des forces armées déployés à l'intérieur et autour de la Corée du Sud ainsi que sur le continent américain, la Corée du Sud constituant une base nucléaire avancée.

/...

L'organisation par les autorités des Etats-Unis et de la Corée du Sud des manoeuvres "Team Spirit" représente une moquerie et un défi intolérables à l'égard du peuple coréen et des autres peuples du monde.

Le monde entier sait que les autorités des Etats-Unis et de la Corée du Sud ont suspendu l'année dernière les manoeuvres "Team Spirit" avant le début de l'inspection irrégulière de notre pays par l'AIEA.

Aucune raison ne pourra jamais justifier que les Etats-Unis reprennent ces manoeuvres sous le prétexte déraisonnable qu'il existe aujourd'hui un "problème nucléaire" alors que notre pays fait l'objet d'une inspection de l'AIEA qui a conclu à l'absence de tout problème.

Un tel acte de provocation prouve que les paroles des autorités américaines qui affirment respecter la "volonté et la conscience de la communauté internationale" de même que les déclarations des autorités sud-coréennes qui prétendent souhaiter l'"harmonie nationale" ne sont que mensonges et discours creux destinés à tromper l'opinion publique.

Les manoeuvres communes "Team Spirit" que les Etats-Unis vont organiser de concert avec les autorités sud-coréennes contre notre République constituent un acte criminel contraire à l'esprit et à la disposition de base énoncée dans le Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires, qui stipule qu'un Etat doté de l'arme nucléaire ne doit pas faire peser une menace nucléaire sur un Etat exempt de cette arme.

Le Gouvernement de la République populaire démocratique de Corée dénonce énergiquement les manoeuvres "Team Spirit 93" dans lesquelles il voit un acte de provocation visant à déclencher une guerre nucléaire sur la péninsule coréenne et mettant gravement en danger la paix et la sécurité en Asie et dans le monde entier.

En organisant ces manoeuvres communes, les Etats-Unis et la Corée du Sud ont provoqué la suspension de l'Accord de réconciliation, de non-agression, de coopération et d'échange entre le Nord et le Sud et de la Déclaration commune sur la dénucléarisation de la péninsule coréenne ainsi que des entretiens de haut niveau entre le Nord et le Sud. Qui plus est, les Etats-Unis ne peuvent se soustraire à la responsabilité qu'ils ont de nous empêcher de nous acquitter des obligations qui nous incombent en vertu du Traité sur la non-prolifération.

Les Etats-Unis ont tort de penser qu'ils peuvent effrayer ou assujettir notre peuple en ayant recours à la "pression" ou à la "force" militaire. Notre peuple est un peuple loyal qui considère l'indépendance et la dignité comme une partie de leur vie et de leur âme et un peuple révolutionnaire qui ne cédera jamais sous la pression et la menace. Nous ne tolérerons jamais aucun acte portant atteinte à la dignité de la nation ou à la souveraineté du pays.

Le Gouvernement de la République populaire démocratique de Corée se voit contraint de prendre les mesures de légitime défense qu'impose la gravité de la situation créée sur la péninsule coréenne par une autorité des Etats-Unis

/...

et de la Corée du Sud. Si ces autorités osent se livrer aux manoeuvres communes "Team Spirit 93" au mépris de nos avertissements répétés, elles devront porter la pleine responsabilité des conséquences de cet acte.

Les Etats-Unis doivent mettre immédiatement fin aux manoeuvres "Team Spirit", simulacre de guerre nucléaire, regarder la réalité en face et renoncer à leurs conceptions anachroniques qui datent de l'époque de la guerre froide.

Les autorités sud-coréennes doivent quant à elles renoncer à cet acte antinational qui réduit à néant les perspectives de paix et entrave le processus de réunification en collusion avec des forces étrangères.

Le Gouvernement de la République populaire démocratique de Corée et le peuple coréen expriment l'espoir que les Gouvernements et les peuples de tous les pays du monde, qui sont épris de justice et de paix accorderont une grande attention à la grave situation créée sur la péninsule coréenne, agiront de concert avec nous pour dénoncer ces manoeuvres et se déclareront fermement solidaires de la cause de la paix et de la réunification du pays que défend notre peuple.
